

**PARA LEER****«El festín del amor»****Charles Baxter**

Traducción de Celia Filipetto

Editorial Libros del Asteroide

344 páginas. 22,95 euros

**H. J. P.** REDACCIÓN / LA VOZ

Tenida por una reinención del shakespeariano *Sueño de una noche de verano*, la novela de Charles Baxter *El festín del amor* (2000) ya gozó de una vida intensa en el mercado editorial español cuando el sello RBA la publicó en el 2002 en traducción Jaime Zulaika, un trabajo que mereció aquel año el premio Llibreter. Poco después se disparó su popularidad al ser adaptada al cine, en el 2007, por el realizador estadounidense Robert Benton —con guion de Allison Burnett—, que, pese a contar en el elenco con actores de reclamo como Morgan Freeman, Greg Kinnear, Selma Blair y Fred Ward, no pasó de ofrecer poco más que un producto correcto. Desgraciadamente, Benton es director con cierta inclinación a lo almibarado y lo fácilón. La novela, sin embargo, es lo suficientemente poderosa para que el texto merezca una actualización como la que acaba de promover Libros de Asteroide, que encargó a Celia Filipetto una nueva versión castellana. Profesor de escritura creativa en diversas universidades americanas, Baxter (Mineápolis, 1947) sirve en esta obra una reflexión sobre el amor a la que el narrador va dando distintas voces, la de personas corrientes que —con sus apuntes sobre sus experiencias y relaciones— contribuyen a dibujar un retrato de múltiples caras que evita —lo que es de agradecer— cualquier idealización ramplona. Por supuesto, el autor no es Raymond Carver ni Charles Bukowski, ni falta que hace. Su pluma está llena de humanidad y empatía. Baxter coquetea con lo metaliterario y se presenta como un escritor insomne que —algo falto de inspiración— sale al encuentro de la gente común, dispuesto a escuchar sus vivencias. Lo hará con la ayuda de su amigo Bradley W. Smith, también paseante noctámbulo, que saca al fresco a su perro y ejerce de mecenas literario *desinteresado* que comienza por relatarle, como sin querer, su propia historia, la de sus amores por Diana, Kathryn...